

Publications
of the
Modern Language Association
of
America

EDITED BY
PERCY WALDRON LONG

VOLUME XLVIII

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION

PRINTED BY GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY
MENASHA, WISCONSIN

1933

CONTENTS

	Page
I.—Zur Geschichte einiger Neidhartschwänke. By HILDE VON ANACKER	1
II.—German Proverbs from the Orient. By RICHARD JENTE	17
III.—Early English Periodicals for Ladies. By BERTHA MONICA STEARNS	38
IV.—To Mr. Pope: Epistles from America. By AUSTIN WARREN	61
V.—Metapher und Märchengestalt. By MAX DIEZ	74
VI.—Samuel Taylor Coleridge and John Wilson of <i>Blackwood's Magazine</i> . By ALAN LANG STROUT	100
VII.—The Growth of <i>Wuthering Heights</i> . By LEICESTER BRADNER	129
VIII.—Quinet, an Early Discoverer of Emerson. By MAURICE CHAZIN	147
IX.—An Unpublished Letter in French by George Ticknor. By ARTHUR FISHER WHITTEM	164
X.—La "Couleur Normande" de <i>Madame Bovary</i> . By JEAN CANU	167
XI.—Zur Frage der Wertung in Schnitzlers Werk. By F. W. KAUFMANN	209
XII.—Velarization and <i>u</i> -Vocalization of <i>l</i> in German Dialects. By CARL SELMER	220
XIII.—Subjektivität und Objektivität der Lyrik. By HANS JAEGER	245
The Middle English Dictionary. By SAMUEL MOORE, S. B. MEECH, and HAROLD WHITEHALL	281
COMMENT AND CRITICISM: 1. The Meaning of Chaucer's <i>Envoy to Scogan</i> ; 2. Sonnets by Barnabe Googe; 3. The Plot of the <i>Faerie Queene</i> (PMLA XLVII, 81-8); 3a. Reply to Mr. Perkinson; 4. The Percy-Warton Letters: Additions and Corrections; 5. The Dates of <i>Sentimental</i> and its Derivatives; 6. King Henry Fifth's Conquest of France (Child, 164); A Traditional Ballad not Hitherto Found in America; 7. Longfellow and the Italian Risorgimento; 8. Dante Gabriel's or William Michael's	289
CORRIGENDA: Representations of Lyndsay's <i>Satyre of the Three Estaitis</i>	315
XIV.—Muriel: The Earliest English Poetess. By J. S. P. TATLOCK	317
XV.—References to the Law in <i>Piers the Plowman</i> . By RUDOLF KIRK	322
XVI.—Thomas Chaucer, One Man or Two? By ALBERT CROLL BAUGH	328
XVII.—"Henry of Hesse" <i>On the Art of Preaching</i> . By HARRY CAPLAN	340
XVIII.—Sir Thomas Malory—Historian? By NELLIE SLAYTON AURNER	362
XIX.—Robert Greene and His "Editors." By CHAUNCEY ELWOOD SANDERS	392
XX.—The Classical Scholarship of Francis Meres. By DON CAMERON ALLEN	418
XXI.—Sir Thomas Browne and His Reading. By ROBERT RALSTON CAWLEY	426
XXII.—The Reaction in Eighteenth Century England to Rousseau's two <i>Discours</i> . By JAMES H. WARNER	471
XXIII.—Metapher und Märchengestalt (Fortsetzung). By MAX DIEZ	488

	Page
XXIV.—Joseph Fawcett and Wordsworth's Solitary. By M. RAY	
ADAMS	508
✓ XXV.—Shelley and Bacon. By DAVID LEE CLARK	529
XXVI.— <i>Vanity Fair</i> and Lady Morgan. By A. LIONEL STEVENSON . .	547
XXVII.—Conrad's Revision of Six of His Short Stories. By G. W.	
WHITING	552
XXVIII.—The Linguistic Development of Ivar Aasen's New Norse.	
By EINAR HAUGEN	558
XXIX.—An Experimental Study of Accent in French and English. By	
C. E. PARMENTER and A. V. BLANC	598
XXX.—The Science of Language and the Language of Science. By	
HARRY DE VELTHEYM VELTEN	608
Spenser Allusions. By the Spenser Group	623
XXXI.—Aoi in the <i>Chanson de Roland</i> . By GRACE FRANK	629
XXXII.—Chaucer's <i>Pardoner's Tale</i> and Flanders. By DOROTHY M.	
NORRIS	636
XXXIII.—Equicola's Knowledge of Dante. By CAMILLO P. MERLINO	
XXXIV.—The Group of the Dames des Roches in Sixteenth-Century	
Poitiers. By ALEXANDER HERMAN SCHUTZ	648
XXXV.—The York and Lancaster Quarto-Folio Sequence. By C. A.	
GREER	655
XXXVI.—The Date of Shakespeare's Sonnet CVII. By GARRETT	
MATTINGLY	705
XXXVII.—Jonsonian Elements in the Comic Underplot of <i>Twelfth</i>	
<i>Night</i> . By PAUL MUESCHKE and JEANNETTE FLEISHER	722
XXXVIII.—The Meaning of Hamlet's Soliloquy. By IRVING T.	
RICHARDS	741
XXXIX.—The Ending of <i>The Two Gentlemen of Verona</i> . By SAMUEL	
ASA SMALL	767
XL.—Shakespeare's Conception of <i>Hamlet</i> . By HAROLD R. WALLEY . .	777
XLI.—Did Not Rowley Merely Revise Middleton? By WILBUR D.	
DUNKEL	799
XLII.—The Sources of Shirley's <i>St. Patrick for Ireland</i> . By HUGH	
MACMULLAN	806
XLIII.—Play Notices from the Burney Newspapers 1700–1703. By	
ALFRED JACKSON	815
XLIV.—Jonathan Swift's "The Day of Judgement." By SIDNEY L.	
GULICK, JR.	850
XLV.—Richardson's Paradoxical Success. By CHARLOTTE LEFEVER . .	856
XLVI.—Conversation in the Writings of Mme de Staël. By MARGARET	
BLOOM	861
XLVII.—The Moral of the <i>Ancient Mariner</i> Reconsidered. By ELIZA-	
BETH NITCHIE	867

	Page
XLVIII.—Metapher und Märchengestalt (Fortsetzung). By MAX DIEZ	877
XLIX.—Introducción al Estudio de la Primera Serie de los <i>Episodios Nacionales</i> de Pérez Galdós. By CARLOS VÁSQUEZ ARJONA	895
L.—Aldous Huxley as Literary Critic. By HANS W. HAUSERMANN	908
LI.—Littérature et Géographie. By JEAN CANU	919
COMMENT AND CRITICISM: 9. Baif and Pontano; 10. Miracle Plays, Minstrels, and Jigs; 11. Tom Coryat and Juliet's "Balcony"; 12. The Reverend Montague Summers as Editor of Otway; 13. The Ballad in Congreve's <i>Love for Love</i> ; 14. "The Grammarian's Funeral"—A Note	943
The Historical Dictionary of American English. By SIR WILLIAM A. CRAIGIE	956
ACTS OF THE EXECUTIVE COUNCIL	959
LII.—Recent Theories About the Meter of the "Cid." By SYLVANUS GRISWOLD MORLEY	965
LIII.—The Book of the Nativity of St. Cuthbert. By IRENE P. MCCREEHAN	981
LIV.—The Visit to the Perilous Castle: A Study of the Arthurian Modifications of an Irish Theme. By ROGER SHERMAN LOOMIS	1000
LV.—Middle English <i>Run</i> . By FRITZ MEZGER	1036
LVI.—The Evolution of the Canterbury "Marriage Group." By CARLETON BROWN	1041
LVII.—Female Prologues and Epilogues in English Plays. By A. N. WILEY	1060
LVIII.—Sir William Cornwallis's Use of Montaigne. By ROGER E. BENNETT	1080
LIX.—The Style of Drummond of Hawthornden in its Relation to His Translations. By RUTH C. WALLERSTEIN	1090
LX.—Henry Vaughan and the Hermetic Philosophy. By WILSON O. CLOUGH	1108
LXI.—Allegory in the French Heroic Poem of the Seventeenth Century. By ARCHIMEDE MARNI	1131
LXII.—Swift and Some Earlier Satirists of Puritan Enthusiasm. By CLARENCE M. WEBSTER	1141
LXIII.—James Buchanan and the Eighteenth Century Regulation of English Usage. By BERT EMSLEY	1154
LXIV.—The Sentimentalism of Goldsmith. By W. F. GALLAWAY, JR.	1167
LXV.—Poetic Hero-Worship in the Late Eighteenth Century. By RUTH O. ROSE	1182
LXVI.—Metapher und Märchengestalt (Schluss). By MAX DIEZ	1203
LXVII.—The Longfellow-Freiligrath Correspondence. By JAMES TAFT HATFIELD	1223